

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG - Industriestrasse 1 - 3 - DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A. **KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
V Dei Ciclamini 4  
Via dei Ciclamini, SNC 70026 Modugno (BA)

IT-70026 Modugno  
BA

06 GIU 2022

Bolla Consegn / Lieferschein

|                                     |                                     |                            |
|-------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | Giorno Sped.<br>Versandtag |
| 21598442                            | 50281526                            | 2022-05-31                 |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite            |
| 024466                              | 91000733                            | 1                          |
| Na. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel. int.<br>Hausruf                |                            |
| SP/HMK-PK                           |                                     |                            |

"Ricevuto con riserva di

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

verifica su qualità e quantità"

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen 'Destinazione' - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA HERZOGENAURACH

| No. pos.<br>Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Brave descriz. art. / Sachkürzelbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|----------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
|----------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|

VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728  
FORNITURA EU

\*\*\*\*\* Numero d'ordine 0226389  
Bolla 21598442  
Magazzino 73/5061  
N. ordine cliente 550003885902  
Vostro riferimento 411  
Dati supplementari 20181212

0010 Nr-art-clie 9009003679  
092934439-7069-10  
092-934-439 F-613215.03.K/0-6L+6-18#W  
COM-Code DI

Paese origine GERMANIA

|        |            |        |       |               |
|--------|------------|--------|-------|---------------|
| Charge | 0051745957 | di cui | 2088# | 951143138 002 |
| Charge | 0051807515 | di cui | 2088# | 951159805 003 |
| Charge | 0051807515 | di cui | 2088# | 951160546 001 |
| Charge | 0051807515 | di cui | 2088# | 951160930 005 |
| Charge | 0051807515 | di cui | 2088# | 951162233 004 |

Lista imballi del DDT (gestione vuoti):  
5 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG  
5 P-26-SGP3 Pallet 800X600X160-INA-HLZ  
360 P-42-GN18-225X72X69-15 Tube 72X69x225-PE  
360 P-42-BL9-225X87,5X84-9 Tube 87.5X84x225  
40 P-14-C0328 SLC GR-400X300X280-PP

Lista pacchi per spediz.:

MW PAL

| Nrsped/Index | Kolli     | PesoL. | tara | Nr.espresso        |
|--------------|-----------|--------|------|--------------------|
| 50281526-001 | 951160546 | 83,5   | 41,7 | 340476439511605460 |
| 50281526-002 | 951143138 | 83,0   | 41,2 | 340476439511431380 |
| 50281526-003 | 951159805 | 83,5   | 41,7 | 340476439511598052 |
| 50281526-004 | 951162233 | 84,0   | 42,2 | 340476439511622337 |

Continuazione 2

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950 10:56

785113 18316776

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata 10440  
Quantità effettiva  
Tipo imballaggio:  
Quantità imballi: 5  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐  
Data controllo: 6.6.22  
Firma: 10440

Descriz. clienti  
TBA-500274  
TBA-500273

501204042

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4.

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 21598442                            | 50281526                            | 2022-05-31                |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 2                         |
| Na. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel. int.<br>Hausruf                |                           |
| SP/HMK-PK                           |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

POSTO SCARIC: 14248

BA

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione: porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA

HERZOGENAURACH

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                                                                                                                                                                                              | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / RD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Rolli - Index |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
| MW PAL                                                                                                                                                                                                            |                                          | 795 X 599 X 720 mm                                                     |                  |                              |
|                                                                                                                                                                                                                   | 50281526-005                             | 951160930                                                              | 83,5             | 41,7                         |
| Somma per spediz.                                                                                                                                                                                                 | 50281526                                 | 5 colli                                                                | 417,5            | 208,5                        |
|                                                                                                                                                                                                                   |                                          |                                                                        |                  | 1,714 m3                     |
| <p><b>SCHWEITZER, LUDWIGSBURG</b></p> <p><b>AVIEXP21598442</b></p> <p>A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.</p> |                                          |                                                                        |                  |                              |
| <p>Ufficio Spedizioni<br/>Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3<br/>DE-91074 Herzogenaurach<br/>SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49 (9132) 82 88461</p>                                        |                                          |                                                                        |                  |                              |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

10:56



seit über  
**56**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-004839 vom 31.05.2022



22-004839

Ludwigsburg, 31.05.2022

Seite 1 von 2

|                                                                                                                                                                                                                |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                                                             |                                    |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>SCHAEFFLER<br>TECHNOLOGIES AG & CO. KG<br>INDUSTRIESTRASSE 1-3<br>91074 HERZOGENAURACH                                                                                       |                                             | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>gentelligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au<br>des Übereinkommens über den contrat de transport international des<br>Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (MR).<br>Straßengüterverkehr (CMR).         |                                 |                                                             |                                    |                         |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                       |                                             | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br>Benutzte Gen.-Nr.:<br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |                                                             |                                    |                         |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>06.06.2022</b>                 |                                             | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |                                                             |                                    |                         |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>HERZOGENAURACH</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>31.05.2022</b> |                                             | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                                                             |                                    |                         |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                              |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                                                             |                                    |                         |
| <b>9 Pos.</b><br>No.                                                                                                                                                                                           | <b>10 Zeichen/Nr.</b><br>Marques et numéros | <b>11 Anzahl der LM</b><br>Nombre des colis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>12 Art der</b><br>Verpackung | <b>13 Bezeichnung des Gutes</b><br>Nature de la marchandise | <b>14 Gewicht, kg</b><br>Poids, kg | <b>15 Umfang</b><br>cbm |
| 1                                                                                                                                                                                                              | 21598419                                    | 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | COLLI                           | Getriebeteile                                               | 6.263                              | 73,58                   |
| 2                                                                                                                                                                                                              | 21598400                                    | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | COLLI                           |                                                             |                                    |                         |
| 3                                                                                                                                                                                                              | 21598432                                    | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | COLLI                           |                                                             |                                    |                         |
| 4                                                                                                                                                                                                              | 21598442                                    | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | COLLI                           |                                                             |                                    |                         |
| 5                                                                                                                                                                                                              | 21598480                                    | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | COLLI                           |                                                             |                                    |                         |
| 6                                                                                                                                                                                                              | 21598521                                    | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | COLLI                           |                                                             |                                    |                         |
| 7                                                                                                                                                                                                              | 21598498                                    | 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | COLLI                           |                                                             |                                    |                         |
| 8                                                                                                                                                                                                              | 21598538                                    | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | COLLI                           |                                                             |                                    |                         |
| 9                                                                                                                                                                                                              | 21598583                                    | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | COLLI                           |                                                             |                                    |                         |
| 10                                                                                                                                                                                                             | 21598547                                    | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | COLLI                           |                                                             |                                    |                         |
| 11                                                                                                                                                                                                             | 21598531                                    | 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | COLLI                           |                                                             |                                    |                         |
| 12                                                                                                                                                                                                             | 21598550                                    | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | COLLI                           |                                                             |                                    |                         |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                               |                                             | 57,00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                           |                                                             | 6.263,00                           |                         |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                            |                                             | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                                                             |                                    |                         |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                   |                                             | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde<br>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen<br>Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben<br>durch den Fahrer erfolgt.<br><br><b>KUEHNE+NAGEL s.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)<br><br>06 GIU 2022<br><br>"Ricevuto con riserva di<br>verifica su qualità e quantità" |                                 |                                                             |                                    |                         |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                                                                            |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                                                             |                                    |                         |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540800  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604